

2 Samuel 12

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And the LORD sent Nathan unto David. And he came unto him, and said unto him, There were two men in one city; the one rich, and the other poor.

אֶל יוֹיָבִיב אָל דָּוִד נָתַן אֶת־יְהוָה וְשָׁלַח
sent **And the LORD** **Nathan** **unto David** **And he came**
H7971 H3068 H853 H5416 H413 H1732 H935 H413

בֵּעִיר הָיָה אֲנָשִׁים שְׁנֵי יְהוָה לֹא וַיֹּאמֶר
unto him and said **unto him** **There were two** **men** **city**
H559 H0 H8147 H582 H1961 H5892

רָאשׁ: וְאֶחָד דָּ עֶשֶׂר יִרְעָה וְאֶחָד דָּ וְאֶחָד
and the other **and the other** **rich** **and the other** **poor**
H259 H259 H6223 H259 H7326

2 The rich man had exceeding many flocks and herds:

מְאֹד: הַרְבֵּה הַיָּבֶקֶר וְצֶאֱן הָהָה לְעֶשֶׂר יִרְעָה
The rich **man had exceeding** **many** **flocks** **and herds**
H6223 H1961 H7235 H6629 H1241 H3966

3 But the poor man had nothing, save one little ewe lamb, which he had bought and nourished up: and it grew up together with him, and with his children; it did eat of his own meat, and drank of his own cup, and lay in his bosom, and was unto him as a daughter.

אֵין ת כֶּבֶשׂ ה אִם כִּי כֹּל ל אֵין וְלָךְ ש
But the poor H369 H3605 H3588 H518 **ewe lamb** **man had nothing save one**
H7326 H3535 H259

עַם ו וַתִּגְדַּל ל וַיְחַיֶּה קָנָה ה אֶשֶׁר ר קִטְנָה
little H834 **which he had bought** **and nourished up** **and it grew up** H5973
H6996 H2421 H1431 H7069

תָּאכַל ל מִמֶּת ו יַחַד ו בְּנֵי יו וְעִם
H5973 **with him and with his children** **together** **of his own meat** **it did eat**
H1121 H3162 H6595 H398

ל ו וַתְּהִי תִשָּׁכַב ב וּבְחִיק ו תִּשְׁתֶּה וּמִכֶּס ו
of his own cup **and drank** **in his bosom** **and lay** H1961 H0
H3563 H8354 H2436 H7901

כִּבְתָּ:
and was unto him as a daughter
H1323

4 And there came a traveller unto the rich man, and he spared to take of his own flock and of his own herd, to dress for the wayfaring man that was come unto him; but took the poor man's lamb, and dressed it for the man that was come to him.

וַיָּקֵם חַ וַיֵּחַמֵּל לְ הָעָשִׁיר לֹא יֵשׁ הַלֵּךְ הֵבֵא א
 And there came a traveller it for the man unto the rich and he spared to take
 H935 H1982 H376 H6223 H2550 H3947

הֵבֵא א לֹא־הָיָה וַיַּעַשׂ הַ וּמִבְּקָר וּ מִצֹּאֲנוֹ
 of his own flock and of his own herd and dressed for the wayfaring man And there came
 H6629 H1241 H6213 H732 H935

וַיַּעַשׂ הַ הֵבֵא אֵשׁ לֹא יֵשׁ כִּבְשֶׁת אֶת וַיָּקֵם חַ לֹא
 and dressed the poor the man it for the man lamb to take
 H6213 H7326 H376 H3535 H853 H3947 H0

אֵלָיו: הֵבֵא א לֹא יֵשׁ
 it for the man And there came
 H376 H935 H413

5 And David's anger was greatly kindled against the man; and he said to Nathan, As the LORD liveth, the man that hath done this thing shall surely die:

אֶל וַיֹּאמֶר מָאֵד הָאִישׁ דָּוִד אַף נִחַר
 and he said against the man was greatly kindled anger
 H413 H559 H3966 H376 H1732 H639 H2734

הָאִישׁ מָוֹת בֵּן כִּי יְהוָה חִי נָתַן
 against the man die this thing shall surely As the LORD liveth to Nathan
 H376 H4194 H1121 H3588 H3068 H2416 H5416

זֹאת: הָעָשׂ הַ
 that hath done
 H6213 H2063

6 And he shall restore the lamb fourfold, because he did this thing, and because he had no pity.

אֲשֶׁר עָקַב אַרְבַּעַת יָם יִשְׁלֵם הַכֹּבֶשֶׁת הַזֹּאת
H853 the lamb H3535 And he shall restore H7999 fourfold H706 because H6118 and because H834

חָמַל: לֹא אֲשֶׁר וְעַל הַזֶּה הַדָּבָר אֲתָּ עָשָׂה
he did H6213 H853 this thing H1697 H2088 H5921 and because H834 H3808 he had no pity H2550

7 And Nathan said to David, Thou art the man. Thus saith the LORD God of Israel, I anointed thee king over Israel, and I delivered thee out of the hand of Saul;

אֲמַר כֹּה הָאִישׁ אַתָּה יְדִיד אֶל נָתָן אֲמַר
Thus saith H559 And Nathan H5416 H413 to David H1732 H859 Thou art the man H376 H3541 Thus saith H559

עַל לְמֶלֶךְךָ מָשַׁחְתִּי יְיָ יִשְׂרָאֵל לֵאלֹהֵי יְהוָה
the LORD H3068 God H430 of Israel H3478 H595 I anointed H4886 thee king H4428 H5921

שָׂאוֹל: מִיָּד הִצַּלְתִּי יְיָ וְאַנְכִּי יִשְׂרָאֵל
of Israel H3478 H595 and I delivered H5337 thee out of the hand H3027 of Saul H7586

8 And I gave thee thy master's house, and thy master's wives into thy bosom, and gave thee the house of Israel and of Judah; and if that had been too little, I would moreover have given unto thee such and such things.

נָשִׁי י וְאֶת אֲדֹנֶיךָ בֵּית יִתְּ אֶת לְבָבְךָ וְאֶתְּנָהּ הָ
 And I gave H5414 H0 H853 house H1004 and thy master's H113 H853 wives H802
 וְשָׂרָא ל בֵּית יִתְּ אֶת לְבָבְךָ וְאֶתְּנָהּ הָ and thy master's H113 into thy bosom H2436 And I gave H5414 H0 H853 house H1004 of Israel H3478
 לְבָבְךָ וְאִם כֵּן מְעַט וְאִם כֵּן I would moreover have given H0 H3254
 and of Judah H3063 H518 and if that had been too little H4592
 וְכִהְיֶה וְכִהְיֶה:
 and such things H2007 and such things H2007

9 Wherefore hast thou despised the commandment of the LORD, to do evil in his sight? thou hast killed Uriah the Hittite with the sword, and hast taken his wife to be thy wife, and hast slain him with the sword of the children of Ammon.

יְהוָה הָ דָבָר אֶת בְּזִי יִתְּנָה מַדּוּעַ
 Wherefore hast thou despised H959 H853 the commandment H1697 of the LORD H3068
 הָכָּיִתְּ הַחִתִּי אֲוִיָּה הָ אֶת בְּעִינֹה הָרָע לַעֲשׂוֹת וְ
 to do H6213 evil H7451 in his sight H5869 H853 Uriah H223 the Hittite H2850 thou hast killed H5221
 לְאִשׁ הָ לְבָבְךָ לְאִשׁ הָ וְאֶת בְּכֹרְךָ
 him with the sword H2719 H853 his wife H802 and hast taken H3947 H0 his wife H802
 עַמּוֹן: בְּנֵי יִ בְּכֹרְךָ הָבָה גָּת וְאֶת
 of the children H1121 of Ammon H5983 H853 and hast slain H2026 H2719

10 Now therefore the sword shall never depart from thine house; because thou hast despised me, and hast taken the wife of Uriah the Hittite to be thy wife.

עַד מִבֵּיתְךָ חֶרֶב תָּסּוּר לֹא וְעַתָּה הֵ
H6258 H3808 depart H5493 Now therefore the sword H2719 from thine house H1004 shall never H5704
 לְאִשָּׁה: אַתָּה וְנָתַתְּ חַ בְּזֹתָ נִי כִּי יַעֲקֹב עוֹלָם
H5769 because H6118 H3588 thou hast despised H959 me and hast taken H3947 H853 the wife H802
 לְאִשָּׁה: לְךָ לְהִי וְתִהְיֶה אִשְׁתּוֹ הַחִתִּית
H223 of Uriah H2850 the Hittite H1961 H0 the wife H802

11 Thus saith the LORD, Behold, I will raise up evil against thee out of thine own house, and I will take thy wives before thine eyes, and give them unto thy neighbour, and he shall lie with thy wives in the sight of this sun.

רָעָה עָלֶיךָ יִמְקֶה יְהוָה אֲמַר כֹּה הִנְנִי מִקְדָּם
H3541 Thus saith H559 the LORD H3068 H2005 Behold I will raise up H6965 H5921 evil H7451
 לְעֵינַי יִנָּשׂ יְכָ אֶת וְלָקַחְתָּ מִבֵּיתְךָ
against thee out of thine own house H1004 and I will take H3947 H853 thy wives H802 before thine eyes H5869
 לְעֵינַי יִנָּשׂ יְכָ עִם וְשָׁכַב לְרַע יְכָ וְנָתַתָּ
H5414 and give H1004 H7453 them unto thy neighbour H7901 and he shall lie H5973 thy wives H802 before thine eyes H5869
 הַזֶּה הַשֶּׁשׁ: הַשֶּׁשׁ
H8121 of this sun H2063

12 For thou didst it secretly: but I will do this thing before all Israel, and before the sun.

אֶת אֲעֹשֶׂה וְאֲנִי בִסְתֵר אֲעֹשֶׂה אֶת הַכֹּי
H3588 H859 For thou didst H6213 it secretly H5643 H589 For thou didst H6213 H853
 הַשֶּׁמֶשׁ: וְנֶגְדַּי וְשָׂרָא לְכָל נֶגְדַּי הַזֶּה הַדָּבָר
this thing H1697 H2088 H5048 H3605 before all Israel H3478 H5048 and before the sun H8121

13 And David said unto Nathan, I have sinned against the LORD. And Nathan said unto David, The LORD also hath put away thy sin; thou shalt not die.

וַיֹּאמֶר יְהוָה הִטָּאתִי אֵלַי וַיֹּאמֶר אֶל דָּוִד וַיֹּאמֶר
said H559 And David H1732 H413 And Nathan H5416 I have sinned H2398 The LORD H3068 said H559
 חַטָּאתְךָ הִטָּעַב יְהוָה גַּם דָּוִד אֶל נָתָן
And Nathan H5416 H413 And David H1732 H1571 The LORD H3068 also hath put away H5674 thy sin H2403
 לֹא תָמוּת: לֹא א
H3808 thou shalt not die H4191

14 Howbeit, because by this deed thou hast given great occasion to the enemies of the LORD to blaspheme, the child also that is born unto thee shall surely die.

יְהוָה אֵיבֵי אֶת נֶאֱצָת נֶאֱצָת כִּי אֶפְסֵי
Howbeit H657 H3588 great occasion H5006 great occasion H5006 H853 to the enemies H341 of the LORD H3068
 יָמוּת: לְבִלְיָ וְהַלְוֹד הַבֵּן גַּם הַזֶּה בְּדָבָר
because by this deed H1697 H2088 H1571 the child H1121 also that is born H3209 H0 die H4191
 יָמוּת:
die H4191

15 And Nathan departed unto his house. And the LORD struck the child that Uriah's wife bare unto David, and it was very sick.

הַיֵּלֶד אֶת יְהוָה וַיִּגַּךְ בֵּית ו אֶל נָתָן וַיֵּלֶךְ
H1980 And Nathan H413 unto his house H1004 struck H5062 And the LORD H3068 H853 the child H3206
 וַאֲנָשׁ: לְדָוִד אִשָּׁת וַיֵּלֶד הָאִשָּׁה ר
H834 bare H3205 wife H802 that Uriah's H223 unto David H1732 and it was very sick H605

16 David therefore besought God for the child; and David fasted, and went in, and lay all night upon the earth.

וַיִּצָּם הַנֶּעַר בְּעַד הָאֵלֹהִים אֶת דָּוִד וַיִּבְקֶשׁ
therefore besought H1245 David H1732 H853 God H430 H1157 for the child H5288 fasted H6684
 אַרְצָה: וַשְׁכַּב וְלַיְלָה וַיֵּלֶךְ אֶת דָּוִד
David H1732 H6685 and went in H935 all night H3885 and lay H7901 upon the earth H776

17 And the elders of his house arose, and went to him, to raise him up from the earth: but he would not, neither did he eat bread with them.

עָלָיו בֵּיתוֹ זִקְנֵי לְהַקִּימוֹ
and went to him to raise him up H6965 And the elders H2205 of his house H1004 H5921
 וְלֹא אָבָה וְלֹא מִן הָאֲרֶץ לְהַקִּימוֹ
and went to him to raise him up H6965 H4480 from the earth H776 H3808 but he would H14 H3808
 לֶחֶם: אֶת־ם בָּרַךְ א
not neither did he eat H1262 H854 bread H3899

18 And it came to pass on the seventh day, that the child died. And the servants of David feared to tell him that the child was dead: for they said, Behold, while the child was yet alive, we spake unto him, and he would not hearken unto our voice: how will he then vex himself, if we tell him that the child is dead?

| | | | |
|------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------|
| יְהִי לְדָוִד | מָת | הַשְּׁבִיעִי | בַּיּוֹם הַזֶּה |
| Behold while the child | died | And it came to pass on the seventh | day |
| H3206 | H4191 | H7637 | H3117 |
| יְהִי לְדָוִד | כִּי לֹא | לְהַגִּיד לוֹ | עֲבָדָיו |
| Behold while the child | died | to tell | And the servants |
| H3206 | H4191 | H5046 | H5650 |
| יְהִי לְדָוִד | בְּהִיּוֹת הַנֶּה | נֹאמְרֵם | כִּי |
| Behold while the child | Behold while the child | for they said | |
| H3206 | H3206 | H559 | H3588 |
| יְהִי לְדָוִד | שָׁמַע | וְלֹא | אֵלָיו |
| Behold while the child | unto him and he would not hearken | | |
| H3206 | H8085 | H413 | H3808 |
| יְהִי לְדָוִד | מָת | אֵלָיו | נֹאמְרֵם |
| Behold while the child | died | for they said | |
| H3206 | H4191 | H559 | H413 |
| יְהִי לְדָוִד | בְּקוֹלֵנוּ | וְאֵלָיו | נֹאמְרֵם |
| Behold while the child | unto our voice | | |
| H3206 | H6963 | H349 | H559 |
| יְהִי לְדָוִד | נִפְשָׁהּ | וְעַתָּה | כִּפְשָׁהּ |
| Behold while the child | himself | vex | |
| H3206 | H6213 | H7451 | |

19 But when David saw that his servants whispered, David perceived that the child was dead: therefore David said unto his servants, Is the child dead? And they said, He is dead.

וַיֵּבֶן מִתְלַחֵשׁ יָם עֶבֶד יוֹ כִּי דָוִד רָא
saw H7200 But when David H1732 H3588 that his servants H5650 whispered H3907 perceived H995

אֶל דָּוִד וַיֹּאמְרוּ הִיא לֵד מֵת: כִּי דָוִד
But when David H1732 H3588 He is dead H4191 Is the child H3206 And they said H559 But when David H1732 H413

מֵת: וַיֹּאמְרוּ הִיא לֵד מֵת: עֲבָד יוֹ
that his servants H5650 He is dead H4191 Is the child H3206 And they said H559 He is dead H4191

20 Then David arose from the earth, and washed, and anointed himself, and changed his apparel, and came into the house of the LORD, and worshipped: then he came to his own house; and when he required, they set bread before him, and he did eat.

וַיַּחֲלֶף וַיִּסֶּךְ וַיִּזְחַץ וַיֵּבֶן מִן הָאָרֶץ מָהֵא רֵץ דָּוִד וַיָּקָם
arose H6965 Then David H1732 from the earth H776 and washed H7364 and anointed H5480 himself and changed H2498

אֶל וַיָּבֹא וַיִּשְׁתַּחֲוֶה יְהוָה בֵּית וַיָּבֹא שְׂמֹלֶת ו
his apparel H8071 and came H935 into the house H1004 of the LORD H3068 and worshipped H7812 and came H935 H413

לֶחֶם ל וַיִּשֶׁן יָמוּ וַיִּשְׂא ל בֵּית ו
into the house H1004 and when he required H7592 they set H7760 H0 bread H3899

וַיֵּאָכֶל:
before him and he did eat H398

21 Then said his servants unto him, What thing is this that thou hast done? thou didst fast and weep for the child, while it was alive; but when the child was dead, thou didst rise and eat bread.

אָשׁ רַ הֵן הַדָּבָר מָה אֵל יוֹ עֲבָדָיו וַיֹּאמֶר ו
 Then said his servants unto him What thing
 H559 H5650 H413 H4100 H1697 H2088 H834
 צָמַתְּ חַי הָיָה לְדָבָעַב וְ עָשָׂה יָתֵה
 is this that thou hast done but when the child while it was alive thou didst fast
 H6213 H5668 H3206 H2416 H6684
 וְתֵ אָכַל קָמַתְּ הָיָה לְדָמֵת וְכִאֲשֶׁר וְתֵ בָנָה
 and weep but when the child thou didst rise and eat
 H1058 H834 H4191 H3206 H6965 H398
 לֶחֶם:
 bread
 H3899

22 And he said, While the child was yet alive, I fasted and wept: for I said, Who can tell whether GOD will be gracious to me, that the child may live?

כִּי וְאָבָכָה צָמַתְּי וְחַי מָה הָיָה לְדָ: בְּעוֹד אָמַרְתִּי
 And he said While the child may live I fasted and wept
 H559 H5750 H3206 H2416 H6684 H1058 H3588
 וְחַי יְהוָה יִחְנֶנִי יוֹדַע מִי אָמַרְתִּי
 Who can tell will be gracious whether GOD may live
 H559 H4310 H3045 H2603 H3068 H2416
 הָיָה לְדָ:
 While the child
 H3206

וְעַתָּה הִיא מֵתָה לָּמָּה יֵאָמַר וְעַתָּה הִיא מֵתָה לָּמָּה יֵאָמַר

H6258 But now he is dead H4100 H2088 H589 wherefore should I fast

H4191 H6684

לֹא יֵשׁ וְבֹא אֵלָיו:

H3808 **I bring him back again** H413

H7725

אֶל יְהוָה וַיֵּבֶ אִשְׁתּוֹ וּבַת אֵי ת דָּוִד וַיִּנָּחֵם
 H413 H935 H802 H1339 H0 H853 H1732 H5162

שְׁלֹמֹה הָיָה וְיְהוָה אֱהָבֵהוּ׃

Solomon and the LORD loved

H8010 H3068 H157

וַיִּשְׁלַח בְּיַד נָתָן יָא וקָרָא אֶת שְׁמוֹ
 And he sent by the hand of Nathan the prophet and he called his name
 H7971 H3027 H5416 H5030 H7121 H853 H8034

12

26 And Joab fought against Rabbah of the children of Ammon, and took the royal city.

אֶת וְלָכַד עַם וֹן בְּנֵי י בְּרַב־ת יוֹאֵב וְלָחָם
 fought And Joab against Rabbah of the children of Ammon and took H853
 H3898 H3097 H7237 H1121 H5983 H3920

הַמְּלוּכָה: עִיר
 city the royal
 H5892 H4410

27 And Joab sent messengers to David, and said, I have fought against Rabbah, and have taken the city of waters.

נָלַח מִתִּי וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל מַלְאָכָיִם יוֹאֵב וַיִּשְׁלַח
 sent And Joab messengers H413 to David and said I have fought
 H7971 H3097 H4397 H1732 H559 H3898

הַמַּיִם: עִיר אֶת לָכַדְתִּי גַם בְּרַב־ה
 against Rabbah H1571 and have taken H853 the city of waters
 H7237 H3920 H5892 H4325

28 Now therefore gather the rest of the people together, and encamp against the city, and take it: lest I take the city, and it be called after my name.

עַל וַחֲנֵה הָעָם יִתֵּר אֶת אֲסֹף וְעַתָּה ה
 H6258 Now therefore gather H853 the rest of the people and encamp H5921
 H622 H3499 H5971 H2583

הָעִיר יִתֵּר אֶת אֲנִי וְלָכַד פֶּן אֶלְכֶּד הָעִיר
 against the city and take H6435 and take H589 H853 against the city
 H5892 H3920 H5892

עָלֶיהָ: שְׁמִי וְנִקְרָא
 and it be called after my name H5921
 H7121 H8034

29 And David gathered all the people together, and went to Rabbah, and fought against it, and took it.

וַלְחָם רַבָּתָה וַיֵּלֶךְ הָעָם כָּל אֶת דָּוִד וַיִּגְשֹׁר
 gathered And David H853 H3605 all the people H1980 to Rabbah H7237 and fought H3898

וַיִּלְכְּדֶהָ: בָּהּ
 H0 against it and took H3920

30 And he took their king's crown from off his head, the weight whereof was a talent of gold with the precious stones: and it was set on David's head. And he brought forth the spoil of the city in great abundance.

וְהָאִישׁ יָמַעַל מִלְכָּם עֲטָרֶתָא אֶת וַיִּקַּח
 And he took H853 crown H5850 their king's H4428 from off his head H7218

וַתְּהִי יִקְרָהּ הָאֶבֶן וְהָזָהָב כִּכָּר וַיִּמְשְׁקֶלָהּ הָ
 the weight H4948 whereof was a talent H3603 of gold H2091 stones H68 with the precious H3368 H1961

וְהָעִיר וְשָׁלָלָהּ דָּוִד וְהָאִישׁ עָלָה
 H5921 from off his head H7218 and it was set on David's H1732 the spoil H7998 of the city H5892

מְאֹד: הַרְבֵּה הָהוּצָא
 And he brought forth H3318 abundance H7235 in great H3966

31 And he brought forth the people that were therein, and put them under saws, and under harrows of iron, and under axes of iron, and made them pass through the brickkiln: and thus did he unto all the cities of the children of Ammon. So David and all the people returned unto Jerusalem.

וַיֵּשֶׁם הוֹצֵא יָא בָּה אֲשֶׁר הָעָם וְאֵת
H853 and all the people H834 H0 And he brought forth that were therein and put H7760

הַבְרִזָּה לְ וּבַמְגִזָּרִים תַּחַת הַבְרִזָּה לְ וּבַחֲרָצִים יַחַת מִגְרָה
H4050 them under saws H2757 and under harrows H1270 of iron H4037 and under axes H1270 of iron

לְכָל לַעֲשֹׂה הָיָה וְכֵן בַּמִּלְכָּה וְאֹתָם וְהָעָבִיר
H3605 and thus did H6213 H3651 through the brickkiln H4404 H853 H5674 and made them pass

וְכָל דָּוִד וַיָּשֻׁב עִמָּוֹן בְּנֵי עָרֵי
H3605 So David H1732 H7725 returned H5983 of Ammon H1121 of the children H5892 he unto all the cities

וְהָעָם יְרוּשָׁלַם
H5971 and all the people H3389 unto Jerusalem